

NATURA 2000 EINE REGION VOLLER SCHÄTZE DAS NATURA 2000 GEBIET VALLÉE DE L'ATTERT

NATURA 2000, UNE RÉGION RICHE EN TRÉSORS LE SITE NATURA 2000 DE LA VALLÉE DE L'ATTERT

Die Zahlen sind alarmierend! Der letzte Bericht des Weltbiodiversitätsrates zum Artensterben hat für großes Aufsehen gesorgt: Bis zu einer Million Arten sind weltweit vom Aussterben bedroht. Dieses Artensterben wird sich in den kommenden Jahrzehnten bereits deutlich bemerkbar machen, auch hierzulande.

Les chiffres sont alarmants ! Le dernier rapport mondial sur la biodiversité a fait grand bruit: jusqu'à un million d'espèces sont menacées d'extinction au niveau mondial. Cette extinction d'espèces sera déjà clairement perceptible dans les prochaines décennies, également au Luxembourg.

Rebhuhn - Kommt im Attertal leider nicht mehr vor. Durch gezielte Maßnahmen wird versucht, eine lebensfähige Population zu etablieren.
Perdrix grise - Malheureusement, il n'y en a plus dans la vallée de l'Attert. Grâce à des mesures ciblées, on tente d'établir une population viable.



Das rasante Artensterben stellt, neben dem Klimawandel, eine der größten Herausforderungen des 21. Jahrhunderts dar. Viele Arten werden für immer von der Bildfläche verschwinden. Auch vor Luxemburg macht dieser Trend nicht halt, im Gegenteil. Durch die starke Zersiedelung unseres Landes und dem Landschaftswandel in den letzten Jahrzehnten, vor allem zurückzuführen auf eine Intensivierung der Landwirtschaft, wurde die Natur immer weiter zurückgedrängt und dies in atemberaubendem Tempo. Was das Artensterben für den Menschen bedeutet und welche Folgen es haben wird, ist schwer einzuschätzen, doch rosig sieht die Zukunft sicherlich nicht aus. Der Vogel- und Insektenrückgang wird bereits jetzt von der breiten Bevölkerung beobachtet. Die Natur stirbt, direkt vor unserer Haustür. Zeit zu handeln!

Natura 2000 – eine Waffe gegen das Artensterben

Um diesem Trend des dramatischen Artenrückgangs entgegenzuwirken, wurden in den letzten Jahren große Anstrengungen in Luxemburg unternommen. Ein zentrales Instrument ist die Ausweisung von Naturschutzgebieten. National liegt rezent der Fokus auf den Natura 2000 Gebieten. Schutzgebiete wurden ausgewiesen, Managementpläne wurden entwickelt, erste konkrete Maßnahmen umgesetzt. Auch Lenkungsausschüsse, sogenannte Comité de Pilotage (COPIL) Natura 2000, wurden gegründet. Durch diese Lenkungsausschüsse verspricht man sich durch eine enge Zusammenarbeit der Akteure ein koordiniertes Vorgehen um dem Naturverlust entgegenzuwirken. Bis-her wurden hierzulande sechs von acht Lenkungsausschüssen gegründet, auch der Kanton Redange beherbergt einen solchen Lenkungsausschuss, den Comité de Pilotage Atert-Warkdall, welcher insgesamt 17 Gemeinden umschließt.

Vogelschutzgebiet - Damit auch in Zukunft das Singen der Vögel nicht verstummt

Das größte Natura 2000 Gebiet, welches von diesem Comité de Pilotage verwaltet wird, ist ein Vogelschutzgebiet von rund 5722 ha, das sich von Ell nach Mersch erstreckt. Der Name des Natura 2000 Gebietes untermauert dabei, auf welchen Lebensraum hier besonderen Wert gelegt wird: Im Vogelschutzgebiet „Vallées de l'Attert, de la Pall, de la Schwébech, de l'Aeschbech et de la Wëllerbaach“ liegt der Fokus unter anderem auf den Feuchtgebieten und Flussauenbereichen, Lebensräume die in den

Tout comme le changement climatique, l'extinction rapide des espèces représente l'un des plus grands défis du XXIe siècle. De nombreuses espèces disparaîtront définitivement de la scène. Cette tendance n'épargne pas le Luxembourg, bien au contraire. En raison de la forte expansion urbaine à travers notre pays et d'une transformation du paysage au cours des dernières décennies, principalement due à une intensification de l'agriculture, le milieu naturel est de plus en plus repoussé, et ce à un rythme étonnant. Il est difficile d'évaluer ce que l'extinction des espèces signifie pour l'humanité et quelles seront ses conséquences, mais l'avenir n'est certainement pas très prometteur. Le déclin des oiseaux et des insectes est aujourd'hui déjà observé par le grand public. La nature est en train de disparaître, à deux pas de chez nous. Il est temps d'agir !

Natura 2000 - une arme contre l'extinction des espèces

Pour contrer cette tendance au déclin dramatique des espèces, de grands efforts ont été faits au Luxembourg ces dernières années. Un instrument central est la création de réserves naturelles. Au niveau national, l'accent est actuellement mis sur les zones Natura 2000. Des zones de protection ont été désignées, des plans de gestion ont été élaborés et les premières mesures concrètes ont été mises en œuvre. Les comités de pilotage (COPIL) Natura 2000 ont également été mis en place. Par le biais de ces COPIL, on espère qu'une coopération étroite entre les acteurs conduira à une action coordonnée pour contrer la perte de biodiversité. Jusqu'à présent, six des huit Comités de pilotage ont été créés au Luxembourg; le canton de Redange héberge également un tel COPIL, le Comité de Pilotage Atert-Warkdall, qui englobe un total de 17 communes.

Zone de protection spéciale pour oiseaux - Afin que le chant des oiseaux ne disparaisse pas non plus à l'avenir

Le plus grand site Natura 2000 géré par ce COPIL est une zone de protection spéciale pour oiseaux d'environ 5722 ha, qui s'étend de Ell à Mersch. Le nom du site souligne l'habitat auquel une importance particulière est accordée ici: Dans la réserve ornithologique „Vallées de l'Attert, de la Pall, de la Schwébech, de l'Aeschbech et de la Wëllerbaach“, l'accent est mis, entre autres, sur les zones humides et les zones alluviales, des habitats qui ont connu un déclin exorbitant au Luxembourg au cours des dernières décennies.



Schwarzstorch - Sicherlich einer der imposantesten Vögel Luxemburgs. Kommt bevorzugt in natürlichen Waldhabitaten vor.

Cigogne noire - Certainement l'un des oiseaux les plus impressionnantes du Luxembourg. Préfère les habitats forestiers naturels.



Kiebitz - Ein Bewohner der Feuchtwiesen und Moore

Vanneau huppé - Un habitant des prairies humides et des marais



Raubwürger - Liebt halboffene und offene Landschaftstypen

Pie-grièche grise - Préfère les types de paysages semi-ouverts et ouverts



Rotmilan - Europa trägt hier eine große Verantwortung, da die Art fast ausschließlich auf dem alten Kontinent vorkommt.

Milan royal - L'Europe a une grande responsabilité vis-à-vis de cette espèce, car elle se présente presque exclusivement sur le vieux continent.



Schwarzspecht - Jedem ist sicherlich das Hämmern der Spechte bekannt, wenn sie ihre Höhlen in die Bäume bauen.

Pic noir - Tout le monde connaît sûrement le martèlement des pics lorsqu'ils construisent leur abri dans les arbres.



Turteltaube - Eine zumeist in den Wäl dern vorkommende Taubenart.

Tourterelle des bois - Une espèce de pigeon que l'on trouve surtout dans les forêts.

letzten Jahrzehnten in Luxemburg exorbitante Rückgänge zu verzeichnen hatten.

Früher wurden viele Flüsse und Bäche begradigt, um angrenzende Flächen landwirtschaftlich nutzbar zu machen. Feuchtwiesen wurden durch Drainage trocken gelegt. Durch diese starken Eingriffe in den natürlichen Lebensraum der Bäche, Flüsse, Flussauen und Feuchtgebiete sind auch viele Arten, die auf diese Lebensräume angewiesen sind, rückläufig oder kommen national gar nicht mehr vor. In Luxemburg stehen 11 der 12 Arten der Feuchtwiesen auf der Roten Liste. Einige Arten wie die Bekassine und das Braunkehlchen sind bereits aus der luxemburgischen Landschaft verschwunden.

Ursachen für Bestandsrückgänge und entgegenwirkende Maßnahmen

Stellvertretend für die Vögel, welche Flussauen, Feuchtwiesen und Sumpfgebiete besiedeln, steht der Kiebitz, der neben dem Wachtelkönig, Schilfrohrsänger und Wiesenpieper bereits „vom Aussterben bedroht“ ist. Die Faktoren, die für einen Rückgang der Populationen sorgen, sind dabei zahlreich und vielfältig: Trockenlegung von Feuchtwiesen, Flächenversiegelung durch Häuser- und Straßenbau, Intensivierung der Landwirtschaft durch spätes Umpflügen, frühe Mahden und die zu dichte Vegetation durch den Einsatz von Düngemittel. Darüber hinaus begrenzt der Einsatz von Insektiziden die Nahrungssuche. Durch eine extensive Landwirtschaft, das Anlegen von neuen Feuchtgebieten und flachen Tümpeln, die Wiedervernässung von trocken gelegten Flächen oder auch Bachrenaturierungen kann man diesem Trend entgegenwirken.

Doch nicht nur die auf Feuchtgebiete angewiesenen Vögel stehen unter Schutz. Auch andere Wiesenvögel und Vögel der (halb-)offenen Landschaften wie Wendehals, Baumpieper, Gartenrotschwanz, Raubwürger, Neuntöter, Rebhuhn, Wachtel, Kornweihe oder Feldlerche sollen durch gezielte Maßnahmen geschützt und deren Populationen gestärkt werden. Besonderer Fokus liegt auch auf den Waldbewohnern. Rotmilan, Schwarzmilan, Turteltaube, Schwarzspecht, Mittelspecht und der imposante Schwarzstorch stehen hier stellvertretend für andere Waldvogelarten.

Konkrete Maßnahmen, die im Natura 2000 Gebiet umgesetzt werden sollen, um dem

Dans le passé, de nombreuses rivières et ruisseaux ont été redressés pour rendre les zones adjacentes propices à l'agriculture. De nombreuses prairies humides ont été drainées. En raison de ces fortes interventions dans l'habitat naturel des cours d'eau, des plaines alluviales et des zones humides, de nombreuses espèces qui dépendent de ces habitats sont en déclin ou ne sont plus présentes au niveau national. Au Luxembourg, onze des douze espèces de zones humides figurent sur la liste rouge. Certaines espèces telles que la bécassine et le tarier des prés ont déjà disparu du paysage luxembourgeois.

Les causes de la diminution des populations et les mesures pour y remédier

Le Vanneau huppé, qui est déjà „menacé d'extinction“ avec le Râle des genêts, le Phragmite des joncs et le Pipit farlouse, est représentatif des oiseaux qui habitent les zones alluviales, les prairies humides, les zones humides et les marais. Les facteurs responsables de la diminution des populations sont nombreux et variés: drainage des prairies humides, imperméabilisation des surfaces par la construction de maisons et de routes, intensification de l'agriculture par des labours tardifs, fauchage précoce et végétation trop dense par l'utilisation d'engrais. En outre, l'utilisation d'insecticides limite la recherche de nourriture. Une agriculture extensive, la création de nouvelles zones humides et d'étangs peu profonds, la réhumidification des zones drainées ou la restauration des cours d'eau peuvent contrecarrer cette tendance.

Cependant, les oiseaux qui dépendent des zones humides ne sont pas les seuls à être protégés. D'autres oiseaux des prairies et des paysages (semi-)ouverts tels que le Tordor fourmilier, le Pipit des arbres, le Rougequeue à front blanc, la Pie-grièche grise, la Pie-grièche écorcheur, la Perdrix grise, la Caille des blés, le Busard Saint-Martin et l'Alouette des champs méritent également d'être protégés et leurs populations renforcées par des mesures ciblées. Une attention particulière est également accordée aux habitants des forêts. Le Milan royal, le Milan noir, la Tourterelle des bois, le Pic noir, le Pic mar et l'impressionnante Cigogne noire sont représentatifs pour les espèces d'oiseaux forestiers.

Des mesures concrètes à mettre en œuvre dans le site Natura 2000 pour remédier

Vogelsterben entgegenzuwirken wurden im Managementplan festgehalten. Neben bereits erwähnten Maßnahmen wie Verbesserung der Fluss- und Bachläufe, das Anlegen von Feuchthabitate und die Extensivierung der Landwirtschaft erhofft man sich durch die Restauration von artenreichen Wiesen, die Instandsetzung von Streuobstwiesen, die Strukturierung der Landschaft oder das Ausweisen von Biotopbäumen und Altholzinseln in den Waldbeständen eine Verbesserung der Lebensräume. Nur so kann dem Vogelsterben im Kanton Redange und darüber hinaus entgegengewirkt werden. Auch wissenschaftliche Studien wie Monitoring der Artenbestände sind wichtige Bestandteile um den Erfolg der Maßnahmen nachvollziehen zu können und diese gegebenenfalls anzupassen.

Auch du kannst helfen!

Auch du kannst bei dir zu Hause so einiges machen, um unseren gefiederten Freunden zu helfen. Vor allem in privaten Gärten kann man vieles tun. Die meisten Maßnahmen ziehen darauf ab, Nistmöglichkeiten zu bieten und das Nahrungsangebot zu verbessern:

- Austausch von exotischen Pflanzen in einheimische (früchtetragende) Pflanzen und Sträucher
- Anpflanzen von Obstbäumen
- Anlage von Blumenwiesen
- Begrünung von Mauern und Fassaden
- Erhalt von Ästen und Bäumen mit Höhlen
- Fütterung der Vögel im Winterhalbjahr nur bei Frost oder Schneedecke (artgerechtes Futter)
- Heckenschmitt in den Wintermonaten
- Anlage eines naturnahen Gartens (Vermeide unbedingt Schotter „gärten“!!)
- Verzicht auf Insektizide, Pestizide, Herbizide, Fungizide, etc.
- Deine Katze ist der natürliche Feind der Vögel – achte darauf, dass die Zugänge zu Nisthilfen u.ä. für Katzen erschwert werden

Bitte informiere dich im Vorfeld, wie sie die verschiedenen Maßnahmen am besten umsetzen, um den Vögeln nicht mehr Schaden als Gutes zuzufügen. Im Internet oder in Buchhandlungen wirst du Abhilfe finden.

Es gibt noch vieles über dieses Natura 2000 Gebiet zu entdecken. Schau doch mal auf attert.com vorbei und lies dir den Managementplan des Gebietes genauer durch. Von Fischotter über Biber, bis hin zu einer landesweit einzigartigen Libellenart und sehr seltenen Habitaten gibt es vieles zu entdecken.

au déclin des oiseaux ont été définies dans le plan de gestion. Outre les mesures déjà mentionnées, telles que l'amélioration des cours d'eau, la création d'habitats de zones humides et l'extensification de l'agriculture, on vise à améliorer les habitats par la restauration de prairies riches en espèces, la restauration de vergers, la structuration du paysage ou la désignation d'arbres biotopes et d'ilots de vieillissement dans les peuplements forestiers. Ces mesures sont une façon pour lutter le déclin des oiseaux dans le canton de Redange et au-delà. Les études scientifiques telles que le monitoring des populations d'espèces sont également des éléments importants pour pouvoir suivre le succès des mesures et les adapter si nécessaire.

Vous aussi, vous pouvez contribuer !

Il y a beaucoup de possibilités d'aider nos amis à plumes à la maison. Il y a des mesures que vous pouvez adopter, en particulier dans vos jardins privés. La plupart des mesures visent à offrir des possibilités de nidification et à améliorer l'approvisionnement alimentaire:

- Remplacer des plantes exotiques par des plantes et des arbustes indigènes (et portant des fruits).
- Planter des arbres fruitiers
- Aménager des prairies fleuries
- Verdissement des murs et des façades
- Préserver des branches et des arbres présentant des creux
- Nourrir les oiseaux pendant les mois d'hiver uniquement en cas de gel ou de neige (nourriture adaptée aux espèces)
- Tailler les haies en hiver
- Créer un jardin naturel (éviter à tout prix les „jardins“ de gravier !!)
- S'abstenir d'utiliser des insecticides, des pesticides, des herbicides, des fongicides, etc.
- Votre chat est l'ennemi naturel des oiseaux - veillez à ce que l'accès aux nichoirs soit rendu difficile pour les chats.

Veuillez-vous informer à l'avance sur la meilleure façon de mettre en œuvre les différentes mesures afin de ne pas faire plus de mal que de bien aux oiseaux. Vous trouverez de l'aide sur Internet ou dans les librairies.

Il y a encore beaucoup à découvrir sur ce site Natura 2000. Jetez un coup d'œil sur attert.com et lisez le plan de gestion de la zone plus en détail. Des loutres aux castors, d'une espèce de libellule unique au Luxembourg à des habitats très rares, il y a beaucoup à explorer.



Bekassine - In Luxemburg mittlerweile ausgestorben

Bécassine des marais - Désormais disparue au Luxembourg

Den Managementplan des Natura 2000 Gebietes Vallée de l'Attert finden Sie auf unserer Homepage www.attert.com oder auf www.emwelt.lu

Le plan de gestion du site Natura 2000 Vallée de l'Attert peut être trouvé sur notre page internet www.attert.com ou sur www.emwelt.lu

Maison de l'Eau de l'Attert a.s.b.l.
Gewässervertrag Attert
Contrat de Rivière Attert
43, Grand-Rue
L-8510 Redange
T 26 62 08 08
natura2000@attert.com
www.attert.com

